Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ганеев Винер Валиахметович
Должность: Директор
Дата подписания: 02.11.2026 15:56:34
Уникальный программный ключ:
fceab25d7092f3bff743e8ad3f8d57fddc1f5e66

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»

Бирский филиал

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ:
Декан
подписано ЭЦП Лысова О.В.
(подпись, инициалы, фамилия)

«26» 02 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Искусственный интеллект в сфере перевода
(наименование дисциплины)

ОПОП ВО программа бакалавриата
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
шифр и наименование направления подготовки (специальности)

направленность (профиль, специализация)

Иностранный язык (английский), Дополнительное образование (Переводоведение)
наименование направленности (профиля, специализации)

форма обучения
очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Бирск 2026 г.

Рабочая программа составлена на основании учебного плана основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиль Иностранный язык (английский), Дополнительное образование (Переводоведение), одобренного ученым советом Бирского филиала Уфимского университета науки и технологий (протокол №7 от 27.02.2026 г.) и утвержденного директором Бирского филиала 27.02.2026.

Зав.кафедрой кафедры романо-германской филологии и лингводидактики *(наименование кафедры разработчика программы)*	*подписано ЭЦП*	Хамидуллина Л.К.
Разработчик программы	*подписано ЭЦП*	Чиглинцева Т.А.
Руководитель образовательной программы	*подписано ЭЦП*	Хамидуллина Л.К.

1. Цель дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

1.1. Цель дисциплины

Цель изучения дисциплины: формирование знаний, умений в области иностранного языка, развитие коммуникативных навыков на уровне необходимом и достаточном для решения задач профессиональной деятельности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1. – Результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)		Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-1	Способен использовать базовые научно-теоретические знания, практические умения и навыки по предмету для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования	ПК-1.1. Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области
		ПК-1.2. Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области
		ПК-1.3. Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования
ПК-3	Способен организовывать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся для достижения результатов обучения	ПК-3.1. Знать основы проектно-исследовательской деятельности обучающихся
		ПК-3.2. Уметь планировать, реализовывать, контролировать проектно-исследовательскую деятельность обучающихся
		ПК-3.3. Владеть опытом и навыками организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся

2. Структура и трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 2 зачетные единицы (з.е.), 72 академических часов.

Таблица 2 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов	Количество часов в семестре
Общая трудоемкость дисциплины	72	5 семестр - 72
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	36	5 семестр - 36
в том числе:		
лекции	12	5 семестр - 12
лабораторные занятия	14	5 семестр - 14
практические занятия	10	5 семестр - 10
Другие виды работ в соответствии с УП:		
контрольная работа	0	
консультации	0	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	36	5 семестр - 36
Из них:		
контроль	0	
ФКР:		
зачет	0.2	5 семестр - 1
зачет с оценкой	0	
курсовая работа (проект)	0	
экзамен	0	

3 Содержание дисциплины

Таблица 3 – Содержание дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности					Форма текущего контроля успеваемости
		Лек, час.	Лаб, час.	П, час.	Зч, час.	СРС, час.	
3 курс / 5 семестр							
1	Теоретические основы применения искусственного интеллекта в сфере перевода Первые опыты машинного переводаСоздание автоматических словарей. Атрибуты компьютерныхсловарейРазвитие Translation MemoryПеревод как аналитико-синтетический процессЛингвистическое понимание среды и системы вкоммуникативном процессеОсновные теоретические модели. Типы переводовОсновные принципы локализации при переводе.Рентабельность технологии переводаОпределение целесообразности использования той или инойсистемы машинного перевода. Поиск средств повышениякачества получаемого переводаТехнологический подход к созданию и обработке текстов.Терминологичность информации.	6	6	6		18	Устный опрос, Кейс-задания

2	Практические основы применения искусственного интеллекта в сфере перевода Системы машинного перевода и Интернет. Система машинного перевода как лингвистический процессорТипология ошибок при работе систем машинного перевода.Оценка эффективности основных действующих системмашинного переводаФормирование словаряОбщие положения. Самоконтроль. Комфортность рабочегоместаМесто переводного словаря в процессе перевода. Практическоеиспользование автоматического переводного словаряИстоки ТМ-инструментов. Практическое использованиесистем TRADOS и PROMTНекоторые вспомогательные функции. Сервисные программы.Другие системы класса ТМ	6	8	4		17.8	Кейс-задания, Устный опрос
3	Зачет				1	0.2	
Итого по 3 курсу 5 семестру		12	14	10	1	36	
Итого по дисциплине		12	14	10	1	36	

Таблица 4 – Лабораторные работы

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Объем, час.

Таблица 5 – Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Наименование семинарских и практических работ	Объем, час.

4. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины. Баллы, выставляемые за конкретные виды деятельности представлены ниже.

Контрольные задания для проведения текущего контроля успеваемости

Устный опрос

Устный опрос применяется как метод проверки знаний обучающихся по конкретной тематике
Give English equivalents for the following words and word
combinations: отправить запрос, браузер, передавать данные, быстрый доступ, хранилище, тематический каталог, знать как свои пять пальцев, сужать поиск, расширять поиск, кавычки, заглавная буква, строчная буква, логические символы, настраивать поиск, расширенный поиск, специальный символ, выделение основы, звездочка, решетка, тильда, двоеточие, точка с запятой, многоточие, восклицательный знак, вопросительный знак, скобки.
Answer the questions.
1 When was the Web, as we know it today invented? What preceded its invention?
2 What is a client-server design?
3 How does a web-browser operate?
4 What information does a web-link normally contain?
5 What search tools do you know?
6 What are the functions of a search engine?
7 What is a metasearch engine?
8 What is a web directory?
9 How can a translator/interpreter use search engines?
10 What ways can help you to narrow your search?
11 How can one broaden the search enquiry?
12 What Boolean operators do you know and what is their meaning?

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания устного опроса

Описание методики оценивания выполнения устного опроса: при оценке ответа студента на устный вопрос учитывается: насколько раскрыто содержание темы, структурированность ответа, его логичность, умение формулировать ответ, уровень понимания материала.
Критерии оценки
5 баллов выставляется студенту, если: в ответе качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

4 балла выставляется студенту, если: основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала.
Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.
3 балла выставляется студенту, если: тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное

умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.
0-2 балла выставляется студенту, если: тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.

Кейс-задания

Описание кейс-заданий: кейс-задание представляет собой ситуационную задачу, требующую осмысления, анализа, а затем решения. Решение кейс-задания должно быть аргументированным, содержать пояснения.
Выберите отрывок аутентичного текста на английском языке (объемом примерно 300 знаков) и получите его автоматический перевод на русский язык, воспользовавшись следующими онлайн-переводчиками:Microsoft Translator: https://translator.microsoft.com/neural/Google Translate: https://translate.google.com/m/translateЯндекс-переводчик: https://translate.yandex.ru/ПРОМТ: http://www.translate.ru/Сопоставьте полученные в ходе вашего эксперимента результаты:Проанализируйте, что удалось / не удалось каждому из онлайн-переводчиков;Определите, какой из них справился с переводом лучше;Выясните, можно ли признать удовлетворительным какой-либо из полученных переводов;Попытайтесь определить, к какому типу машинных переводчиков относятся использованные вами онлайн-переводчики

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения кейс-заданий

Описание методики оценивания: при оценке решения кейс-задания наибольшее внимание должно быть уделено тому, насколько полно раскрыто содержание материала, четко и правильно даны ли определения, раскрыто содержание понятий, верно ли использованы научные термины, использованы ли аргументированные доказательства, опыт деятельности, использованы ли ранее приобретенные знания, раскрыты ли причинно-следственные связи, насколько высок уровень умения оперирования научными категориями, анализа информации, владения навыками практической деятельности.
Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):
- **2** балла выставляется студенту, если задание грамотно проанализировано, установлены причинно-следственные связи, демонстрируются умения работать с источниками информации, владение навыками практической деятельности, найдено оптимальное решение кейс-задание;
- **1** балл выставляется студенту, если задание проанализировано поверхностно, не установлены причинно-следственные связи, демонстрируются слабые умения работать с источниками информации, неуверенное владение навыками практической деятельности, найдено решение кейс-задания, но имеет значительные недочеты;
- **0** баллов выставляется студенту, если задание не проанализировано, не установлены причинно-следственные связи, демонстрируется отсутствие умения работать с источниками информации, не сформированы навыки практической деятельности, решение кейс-задания не найдено.

Письменный ответ

1. Compile a list of specialized web directories for the following fields:
• soil study;
• medical equipment;
• machine tools;
• environmental studies.
2. Answer the following questions.
1 What is an electronic dictionary?
2 How did electronic dictionaries develop?
3 What typed of dictionaries do you know? Comment on their

advantages and disadvantages.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения письменного ответа

Письменный ответ
Описание методики оценивания: при оценке выполнения студентом письменного ответа максимальное внимание следует уделять следующим аспектам: насколько полно в теоретическом вопросе раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориям и понятиями, анализировать теоретическую и практическую информацию, владение навыками практической деятельности, приводятся примеры из практики
Критерии оценки:
- **«отлично»** выставляется студенту, если в письменных ответах полно раскрыто содержание материала; четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владение навыками практической деятельности;
- **«хорошо»** выставляется студенту, если в письменном ответе раскрыто основное содержание материала; в основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины; ответ самостоятельный; определения понятий неполные, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения; небольшие недостатки при использовании научных терминов;
- **«удовлетворительно»** выставляется студенту, если в письменном ответе отражено, только основное, но непоследовательное содержание материала; определения понятий недостаточно четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, практических занятий; уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности невысокий, наблюдаются пробелы и неточности;
- **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, если в письменном ответе не изложено основное содержание материала, изложение фрагментарное, не последовательное; определения понятий не четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности очень низкий.

Практическое задание

Общая инструкция
Переведите выбранный фрагмент пятью способами:
1. самостоятельно;
2. с помощью обычного машинного переводчика;
3. с помощью LLM с простой инструкцией;
4. с помощью LLM с подробным заданием;
5. после постредактирования результата.

При сравнении обращайте внимание на:
- передачу смысла;
- терминологию;
- грамматику;
- синтаксис;
- стиль;
- логические связи;
- скрытые значения;
- культурные реалии;
- пропуски и добавления;

- естественность русского текста.

I. Фрагменты из романов XIX века

1. Чарльз Диккенс — Bleak House (1852–1853)

Жанр: художественная проза, сатирическое описание, сложный синтаксис Особенности: повтор, метафоричность, ирония, длинные предложения, культурно-исторический контекст

London. Michaelmas Term lately over, and the Lord Chancellor sitting in Lincoln’s Inn Hall. Implacable November weather. As much mud in the streets as if the waters had but newly retired from the face of the earth, and it would not be wonderful to meet a Megalosaurus, forty feet long or so, waddling like an elephantine lizard up Holborn Hill.

Источник: Charles Dickens, Bleak House, Chapter I.

На что обратить внимание

- как передать фразу Michaelmas Term lately over;
- как перевести Implacable November weather;
- как сохранить иронию в описании лондонской грязи;
- как передать сравнение с доисторическим животным;
- нужно ли перестраивать синтаксис.

TUTORIAL

1 Choose any two search engines and compare their advanced search options and Boolean operators. Practice search, analyze results

2 Translate the text below using search engines to clarify new 3 Translate the text below. It is a call for papers for a conference.

Use advanced search where necessary.

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова

совместно с Международной ассоциацией преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) проводит V Международный конгресс исследователей русского языка «Русский язык: исторические судьбы и современность»

18 – 21 марта 2019 г. на филологическом факультете МГУ имени

Председатель Оргкомитета Конгресса – ректор МГУ академик РАН Виктор Антонович Садовничий

Заместитель Председателя Оргкомитета, Председатель Программного Комитета – декан филологического факультета МГУ, зав. кафедрой русского языка профессор Марина Леонтьевна Ремнева

Заместитель Председателя Оргкомитета – зав. лабораторией общей и компьютерной лексикологии и лексикографии профессор Анатолий Анатольевич Поликарпов

Ученый секретарь Оргкомитета – старший научный сотрудник Суровцева Екатерина Владимировна

Ответственный секретарь Оргкомитета по техническому сопровождению – Александр Александрович Варламов

Тематические направления работы конгресса

Актуальные теоретические аспекты современного развития русского языка

Русский язык в его истории и предыстории

Проблемы компьютерного и математического анализа русского языка

Русский язык в художественной литературе, деловой речи, Интернете и других родах и видах словесности

Русский язык как средство международного и межнационального общения в современных геополитических условиях

Лингвистические аспекты анализа традиционного и современного русского фольклора и обыденного языка

Проблемы преподавания русского языка как родного, неродного, иностранного

Проблемы лингвистической экспертизы русских текстов

Сроки подачи тезисов

Регистрация тезисов начинается с 20 августа 2018 г.

Тезисы принимаются до 11 ноября 2018 г. (включительно) по электронной почте rlc2014@philol.msu.ru.
Рецензирование присланных тезисов осуществляется по тезисам, авторство которых для рецензентов неизвестно. Для этого присылается два файла: в первом содержится название доклада и текст тезисов, но без указания их авторства («файл с текстом»); во втором указаны авторы и название доклада («файл с указанием автора, но без текста тезисов доклада» (он же – регистрационная форма)).
Решение о принятии или об отклонении тезисов на основе решения Программного Комитета будет сообщено к 12 декабря 2025 г.
Требования к оформлению тезисов
1) «Файл с текстом»
Тезисы присылаются по электронной почте только в виде приложения.
Форматы файлов: *.doc, *.docx или *.rtf.
Объем тезисов – не более 2 страниц (приблизительно 6500 печатных знаков).
Шрифт – Times New Roman, кегль – 12 pt.
Поля документа – 2,5 см (все четыре).
Междустрочный интервал – одинарный.
«Файл с текстом» оформляется следующим образом (каждый пункт – новый абзац):
Название доклада
Ключевые слова (не более 5 слов и/или словосочетаний)
Краткая аннотация на английском языке (1 – 4 фразы, до 500 печатных знаков)
Далее следует текст тезисов.
2) Образец «Файла с указанием автора, но без текста» (он же – регистрационная форма) можно скачать здесь.
Язык тезисов – русский. Тезисы доклада должны быть обязательно снабжены краткой аннотацией на английском языке.
Рабочие языки представления докладов на Конгрессе – русский, английский, немецкий, французский, испанский.

Публикация тезисов

Сборник тезисов будет опубликован к началу Конгресса и будет в распоряжении зарегистрированных участников Конгресса.

Добро пожаловать!

Заместитель Председателя Оргкомитета Конгресса, Председатель Программного Комитета Декан филологического факультета МГУ М. Л. Ремнева
Адрес Оргкомитета Конгресса
119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, МГУ им. М. В. Ломоносова,
1-й корпус гуманитарных факультетов, комната 935
Тел./факс: +7 (495) 939-31-78
Электронный адрес: rlc2014@philol.msu.ru

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения практического задания

При оценке **выполнения студентом практического задания** максимальное внимание следует уделять знанию темы, цели и задач работы, применяемых методик исследования, знанию фактического материала по теме, умению работать с материалом, применять знания на практике, анализировать результаты работы, прослеживать причинно-следственные связи, владению навыками практической деятельности. При оценке выполнения практических заданий наибольшее внимание должно быть уделено тому, насколько полно раскрыто содержание материала, четко и правильно даны ли определения, раскрыто содержание понятий, верно ли использованы научные термины, использованы ли аргументированные доказательства, опыт деятельности, использованы ли ранее приобретенные знания, насколько высок уровень умения оперирования научными категориями.

Критерии оценки:
- «отлично» выставляется студенту, если задание грамотно проанализировано, установлены причинно-следственные связи, демонстрируются умения работать с источниками информации, владение навыками практической деятельности;
- «хорошо» выставляется студенту, если задание проанализировано, установлены причинно-следственные связи, демонстрируются умения работать с источниками информации, но проявляется не достаточно уверенное владение навыками практической деятельности, но имеет незначительные недочеты;
- «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание проанализировано поверхностно, не установлены причинно-следственные связи, демонстрируются слабые умения работать с источниками информации, неуверенное владение навыками практической деятельности, имеет значительные недочеты;
- «неудовлетворительно» выставляется студенту, если задание не проанализировано, не установлены причинно-следственные связи, демонстрируется отсутствие умения работать с источниками информации, не сформированы навыки практической деятельности.

Зачет

Зачет является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций.

Примерные вопросы к зачету, 3 курс / 5 семестр

1. What is a corpus?
2. What is corpus linguistics?
3. What for can we use corpus-based approach?
4. What historical/specialized/multilingual corpora do you know? What are they famous for?
5. What sort of corpus is the BNC?
6. What is a corpus manager?
7. What are the main features of a corpus manager?
8. What is concordance?
9. What is an n-gram?
10. In what ways can corpora and corpus-based approach be used in translation?
11. What is translation memory?
12. What is a unit of TM? What can it be equal to?
13. What do you remember about the evolution of the technology? Whose ideas laid the grounds for modern software?
14. What tools are integrated in a modern TM?
15. What are the benefits and downsides of using TM in translation?
16. What is machine translation?
17. What types of texts are suitable for MT? Why?
18. What are the strong and weak points of MT as compared to TM?
19. How did the technology evolve?
20. What types of MT do you know? Which of them are newer ones?
21. What is the ethics of using MT in professional settings?

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания зачета

Зачет выставляется по рейтингу, в зависимости от эффективности работы в процессе изучения дисциплины, что определяется количеством набранных баллов за все виды заданий текущего и рубежного контролязачтено – от 60 до 110 балловне зачтено – от 0 до 59 баллов.

Задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме:

5 семестр - зачет.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины.

Для проверки *знаний* используются вопросы и задания в различных формах.

Умения, навыки (или опыт деятельности) и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида конструкторов.

Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине при использовании модульно-рейтинговой системы

Критериями оценивания при модульно-рейтинговой системе являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины:

для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10.

Шкалы оценивания:

для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),

не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

Рейтинг-план дисциплины

Таблица перевода баллов текущего контроля в баллы рейтинга

	5	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	5	3	2	2	1	1	1	1	1	1
2		5	4	3	2	2	2	2	2	1
3			5	4	3	3	3	2	2	2
4				5	4	4	3	3	3	2
5					5	5	4	4	3	3
6						5	5	4	4	3
7							5	5	4	4
8								5	5	4
9									5	5
10										5

Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении 1.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1. Основная учебная литература

1. Основы искусственного интеллекта для лингвистов : уч. пособ.для студ., обуч. по спец. "Теоретическая и прикладная лингвистика" / А. В. Зубов, И. И. Зубова .— М. : Логос : Университетская книга, 2007 .— 319 с. : ил. — (Новая университетская библиотека) .— ISBN 5-98704-118-X : 213 р. 00 к.
2. Современные информационные технологии и перевод : учеб. пособ. для студ. вузов, обуч. по спец. "Перевод и переводоведение" напр. подг. "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / А. Л. Семенов .— М. : Академия, 2008 .— 224 с. : ил .— (Высшее профессиональное образование) .— ISBN 978-5-7695-4459-0 : 300 р. 00 к.

5.2. Дополнительная учебная литература

1. Информационно-педагогические технологии: ключевые понятия : учеб. пособие / Е. В. Ширшов .— Ростов-на-Дону : Феникс, 2006 .— 253 с. — (Высшее образование) .— ISBN 5-222-09160-0 : 79 р. 00 к.

5.3. Другие учебно-методические материалы

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/.
2. Электронная библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/.
3. Университетская библиотека онлайн biblioclub.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/.
4. Электронная библиотека УУНиТ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elib.bashedu.ru/.
5. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rsl.ru/.
6. Национальная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://xn--90ax2c.xn--p1ai/viewers/.
7. Национальная платформа открытого образования npoed.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://npoed.ru/.
8. Электронное образование Республики Башкортостан [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://edu.bashkortostan.ru/.
9. Информационно-правовой портал Гарант.ру [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.garant.ru/.

Программное обеспечение

1. LIBREOFFICE - Договор №0301400003023000002 от 14.03.2023 (бессрочный)
2. Операционная система Astra Linux - Договор 0301400003023000002 от 14 марта 2023 бессрочно
3. Браузер Google Chrome - Бесплатная лицензия https://www.google.com/intl/ru_ALL/chrome/privacy/eula_text.html
4. Visual Studio Community - Бесплатная лицензия https://visualstudio.microsoft.com/ru/free-developer-offers/
5. Программное обеспечение для лингафонного кабинета Линко v8.2 - Договор №31503024759 от 14.12.2015г бессрочно
6. Google Переводчик - Бесплатная лицензия https://translate.google.com/?hl=ru

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Аудитория 12(БФ)	Для хранения оборудования	Компьютер, ксерокс, мфу, нетбук, ноутбук, принтер, стенд. Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE
Аудитория 17б(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Доска, телевизор.
Аудитория 18а(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Доска, компьютер, наушники, проектор, экран. Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE 2. Программное обеспечение для лингафонного кабинета Линко v8.2 3. Google Переводчик
Аудитория 420(ФМ)	Для самостоятельной работы	Компьютер, нетбук, принтер, проектор, сканер mustek, экран. Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE 2. Операционная система Astra Linux 3. Браузер Google Chrome 4. Visual Studio Community